

γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (ΕΕ L 93, σ. 12) — Προστασία μιας ονομασίας η οποία δεν προσδιορίζει ούτε ορισμένη περιοχή ούτε ορισμένο τόπο του κράτους προέλευσης και η οποία προστατεύεται στο κράτος μέλος αυτό ως ειδική γεωγραφική ένδειξη και ως σήμα — Προϋποθέσεις που έθεσε το Δικαστήριο με την απόφαση της 18ης Νοεμβρίου 2003 στην υπόθεση C-216/01, *Budějovický Budvar*, προκειμένου να μπορεί η απόλυτη προστασία μιας τέτοιας ονομασίας ως γεωγραφικής ένδειξης να θεωρηθεί συμβατή με το άρθρο 28 ΕΚ — Αποτελέσματα της μη καταχώρισης της ονομασίας αυτής σε κοινοτικό επίπεδο όσον αφορά τη διατήρηση της προϋφιστάμενης προστασίας της κατά το εθνικό δίκαιο και της προστασίας που παρέχεται εντός άλλου κράτους μέλους δυνάμει διμερούς συμφωνίας

Διατακτικό

1) Από τη σκέψη 101 της απόφασης της 18ης Νοεμβρίου 2003 στην υπόθεση C-216/01, *Budějovický Budvar*, συνάγονται τα εξής:

— Για να διαπιστωθεί κατά πόσο μια ονομασία όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη μπορεί να θεωρηθεί ως απλή και έμμεση ένδειξη γεωγραφικής προέλευσης, της οποίας η προστασία δυνάμει των επίμαχων στην κύρια δίκη διμερών συνθηκών να είναι δικαιολογημένη βάσει των κριτηρίων του άρθρου 30 ΕΚ, στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται να εξακριβώσει κατά πόσον, σύμφωνα με τις πραγματικές συνθήκες και τις αντιλήψεις που επικρατούν στην Τσεχική Δημοκρατία, η ονομασία αυτή, ακόμη και αν δεν αποτελεί καθεαυτή γεωγραφικό όρο, είναι τουλάχιστον πρόσφορη να ενημερώσει τον καταναλωτή ότι το προϊόν που φέρει την ονομασία αυτή προέρχεται από ορισμένη περιοχή ή ορισμένο τόπο της τσεχικής επικράτειας.

— Το αιτούν δικαστήριο πρέπει επιπλέον να εξακριβώσει, σε συνάρτηση και πάλι με τις πραγματικές συνθήκες και τις αντιλήψεις που επικρατούν στην Τσεχική Δημοκρατία, κατά πόσον, όπως εκτίθεται στη σκέψη 99 της εν λόγω απόφασης, η επίμαχη στην κύρια δίκη ονομασία κατέστη, κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος των επίμαχων διμερών συνθηκών ή μεταγενέστερα, ονομασία γένους στο κράτος μέλος αυτό, αφού το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δέχτηκε, με τις σκέψεις 99 και 100 της ίδιας απόφασης, ότι ο στόχος του συστήματος προστασίας που έχουν καθιερώσει οι επίμαχες διμερείς συνθήκες εμπίπτει στην προστασία της βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας κατά την έννοια του άρθρου 30 ΕΚ.

— Εφόσον δεν υπάρχει καμία σχετική κοινοτική διάταξη, στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται να αποφασίσει, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του, αν πρέπει να διατάξει τη διεξαγωγή δημοσκόπησης για να αποκτήσει σαφή εικόνα των πραγματικών συνθηκών και των αντιλήψεων που επικρατούν στην Τσεχική Δημοκρατία, προκειμένου να εξακριβώσει αν η επίμαχη στην κύρια δίκη ονομασία *Bud* μπορεί να χαρακτηριστεί ως απλή και έμμεση ένδειξη γεωγραφικής προέλευσης και δεν έχει καταστεί έννοια γένους στο εν λόγω κράτος μέλος. Με βάση επίσης την εθνική νομοθεσία θα πρέπει το αιτούν δικαστήριο, εφόσον κρίνει αναγκαίο να διατάξει τη διεξαγωγή δημοσκόπησης, να προσδιορίσει, ενόψει των εξακριβώσεων αυτών, το ποσοστό των καταναλωτών που θα θεωρούσε αρκούντως σημαντικό.

— Το άρθρο 30 ΕΚ δεν επιβάλλει καμία συγκεκριμένη προϋπόθεση ως προς την ποιότητα και τη διάρκεια της χρήσης μιας ονομασίας στο κράτος μέλος προέλευσης, προκειμένου η προστασία της να είναι δικαιολογημένη σύμφωνα με το άρθρο αυτό. Το ζήτημα αν ισχύει κάποια τέτοια προϋπόθεση στην υπόθεση της κύριας δίκης πρέπει να επιλυθεί από το αιτούν δικαστήριο με βάση την εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία, και ειδικότερα το καθεστώς προστασίας που προβλέπουν οι επίμαχες στην υπόθεση της κύριας δίκης διμερείς συνθήκες.

2) Το κοινοτικό καθεστώς προστασίας που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, έχει αποκλειστικό χαρακτήρα, πράγμα που σημαίνει ότι ο κανονισμός αυτός απαγορεύει την εφαρμογή του καθεστώτος προστασίας που προκύπτει από συνθήκες οι οποίες δεσμεύουν δύο κράτη μέλη, όπως είναι οι επίμαχες στην υπόθεση της κύριας δίκης διμερείς συνθήκες, και που παρέχει σε μια ονομασία, η οποία αναγνωρίζεται από τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους ως ονομασία προέλευσης, προστασία σε άλλο κράτος μέλος, εντός του οποίου προβάλλεται η αξίωση προστασίας, εφόσον για την ονομασία προέλευσης αυτή δεν έχει υποβληθεί αίτηση καταχώρισης δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.

(¹) ΕΕ C 22 της 26.1.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 17ης Σεπτεμβρίου 2009 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Koninklijke FrieslandCampina NV, πρώην Koninklijke Friesland Foods NV, πρώην Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV

(Υπόθεση C-519/07 P) (¹)

(Αίτηση αναίρεσως — Κρατικές ενισχύσεις — Φορολογική φύσεως καθεστώς ενισχύσεων που έθεσαν σε εφαρμογή οι Κάτω Χώρες υπέρ των διεθνών χρηματοδοτικών δραστηριοτήτων — Απόφαση 2003/515/ΕΚ — Ασύμβατο με την κοινή αγορά — Μεταβατική διάταξη — Παραδεκτό — Ενεργητική νομιμοποίηση — Έννομο συμφέρον — Αρχή της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης — Αρχή της ίσης μεταχειρίσεως)

(2009/C 267/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Διάδικοι

Ανααιρεσίουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: H. van Vliet και S. Noë)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Koninklijke FrieslandCampina NV, πρώην Koninklijke Friesland Foods NV, πρώην Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV (εκπρόσωπος: E. Pijnacker Hordijk και W. Geursen, advocaaten)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσως της απόφασης του Πρωτοδικείου (δευτερο τμήμα) της 12ης Σεπτεμβρίου 2007, T-348/03, Koninklijke Friesland Foods NV (πρώην Friesland Coberco Dairy Foods Holding NV) κατά Επιτροπής, με την οποία το Πρωτοδικείο ακύρωσε το άρθρο 2 της απόφασης 2003/515/EK της Επιτροπής, της 17ης Φεβρουαρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων που έδωσαν σε εφαρμογή οι Κάτω Χώρες υπέρ των διεθνών χρηματοδοτικών δραστηριοτήτων (ΕΕ L 180, σ. 52), κατά το μέρος που αποκλείει από το μεταβατικό καθεστώς τους επιχειρηματίες που στις 11 Ιουλίου 2001 είχαν ήδη υποβάλει στην ολλανδική εφορία αίτηση να υπαχθούν στο σχετικό καθεστώς ενισχύσεων, αίτηση επί της οποίας ακόμη δεν είχε ληφθεί απόφαση την ημερομηνία αυτή.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Αναίρει την απόφαση του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 12ης Σεπτεμβρίου 2007, T-348/03, Koninklijke Friesland Foods κατά Επιτροπής.
- 2) Αναπέμπει την υπόθεση στο Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- 3) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 37 της 9.2.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 17ης Σεπτεμβρίου 2009 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά MTU Friedrichshafen GmbH

(Υπόθεση C-520/07 P) (¹)

[Αίτηση αναίρεσως — Ενίσχυση για την αναδιάρθρωση — Απόφαση διατάσσουσα την ανάκτηση ενισχύσεως μη συμβατής προς την κοινή αγορά — Άρθρο 13, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999 — Ευθύνη εις ολόκληρον]

(2009/C 267/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσέουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: K. Gross και B. Martenczuk)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: MTU Friedrichshafen GmbH (εκπρόσωποι: Th. Lübbig και M. le Bell, Rechtsanwälte)

Αντικείμενο

Αίτηση αναίρεσως κατά της απόφασης του Πρωτοδικείου (τέταρτο πενταμελές τμήμα), της 12ης Σεπτεμβρίου 2007, στην υπόθεση T-196/02, MTU Friedrichshafen κατά Επιτροπής με την

οποία το Πρωτοδικείο ακύρωσε το άρθρο 3, παράγραφος 2, της απόφασης 2002/898/EK της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2002, σχετικά με κρατική ενίσχυση που χορήγησε η Γερμανία υπέρ της SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH, καθόσον διατάσσεται η MTU Friedrichshafen GmbH να επιστρέψει αλληλεγγύως ποσό 2,71 εκατομμυρίων ευρώ — Όρια και προϋποθέσεις εφαρμογής του άρθρου 13, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, ο οποίος εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να εκδώσει τελική απόφαση διαπιστώνουσα το ασύμβατο μιας ενισχύσεως, στηριζόμενη επί των διαθέσιμων πληροφοριακών στοιχείων, σε περίπτωση που το οικείο κράτος μέλος δεν ανταποκρίνεται στην αίτηση παροχής σχετικών πληροφοριακών στοιχείων

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναίρεσως.
- 2) Καταδικάζει την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 22 της 26.1.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 10ης Σεπτεμβρίου 2009 [αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Sea s.r.l. κατά Comune di Ponte Nossa

(Υπόθεση C-573/07) (¹)

(Δημόσιες συμβάσεις — Διαδικασίες σύναψης — Σύμβαση σχετικά με την υπηρεσία συλλογής, μεταφοράς και διάθεσης των αστικών αποβλήτων — Σύναψη της σύμβασης χωρίς διαγωνισμό — Απευθείας ανάθεση σε ανώνυμη εταιρία της οποίας μεν το μετοχικό κεφάλαιο ανήκει εξ ολοκλήρου σε δημόσιους φορείς, αλλά το καταστατικό προβλέπει τη δυνατότητα συμμετοχής ιδιωτικών κεφαλαίων)

(2009/C 267/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Sea s.r.l.

κατά

Comune di Ponte Nossa

Παρεμβαίνουσα: Servizi Tecnologici Comuni — Se.T.Co.SpA